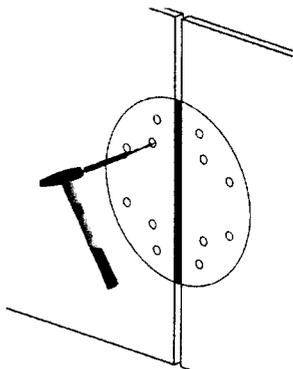


ISTRUZIONI DI MONTAGGIO ASSEMBLY INSTRUCTIONS

A1

Posizionare la mascherina adesiva al centro dei due portelloni e segnare i fori con martello e punzone.

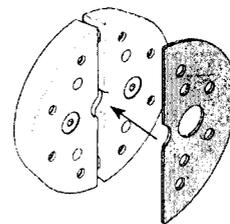
Place the adhesive template in the middle of the two doors and mark the holes position with hammer and pin.



A5

Se il disallineamento è maggiore di 2mm usare una o due piastre di compensazione sul lato meno sporgente.

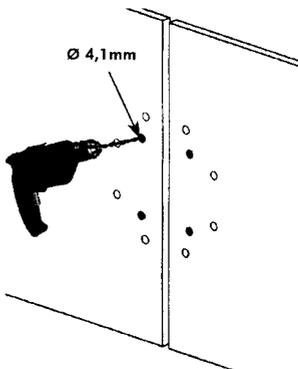
If the gap is more than 2mm, use one or two adapter plates on the deeper side.



A2

Eseguire fori \varnothing 4,1mm sui portelloni nelle posizioni precedentemente segnate. Per una migliore tenuta si consiglia di forare nelle 4 posizioni centrali e in altri 4 punti laterali.

Make holes \varnothing 4,1mm in the door panels in the previously marked positions. For a higher resistance, it is suggested to make 4 central holes and other 4 holes on the side positions.



4x / 8x

A6

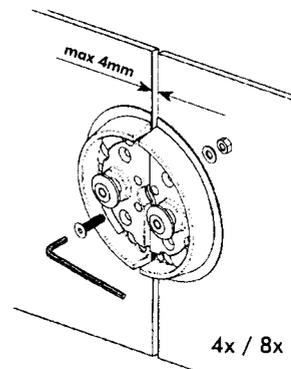
Fissare le due semi-flange e le eventuali piastre di compensazione con viti, dadi e rondelle, adoperando una normale chiave a brugola esagonale. Controllare che il fissaggio sia ben saldo.

ATTENZIONE! Su alcuni veicoli il serraggio delle viti può causare deformazione della lamiera.

Fix the two half-flanges, and the adapter plates, when needed, with screws, nuts and washers, by using a normal allen key (hexagonal).

Check that the mounting is well tight.

WARNING! On some vehicles the tightening of the screws can cause sheet metal deformation.



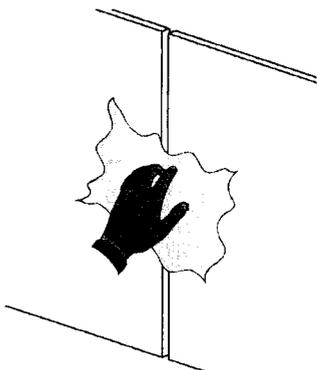
A3

Pulire da residui di sporco la superficie del portellone nella zona selezionata.

ATTENZIONE! Per evitare formazione di ruggine si raccomanda di applicare protettivo antiruggine sui fori.

Clean the surface of the door panels in the selected area.

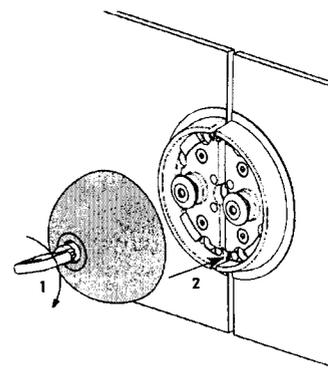
WARNING! To prevent rust, it is recommended to apply anti-rust protective paint over the holes.



A7

Ruotare la chiave in senso orario per aprire il sistema di fissaggio interno della calotta e posizionarla nella sua sede.

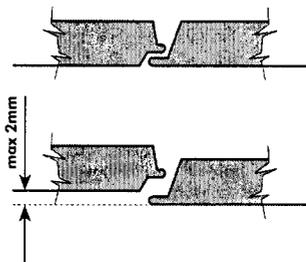
Turn the key clockwise to open the internal closure device of the defender and place it into its seat.



A4

Controllare il disallineamento dei portelloni quando chiusi: è tollerato fino a un massimo di 2mm.

Check the doors gap when closed: it must be not more than 2mm.

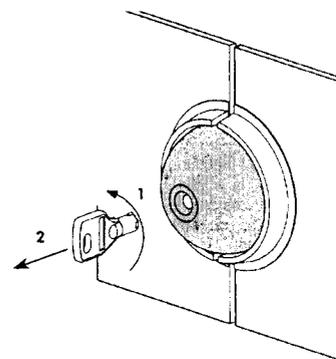


A8

Ruotare la chiave in senso antiorario, fino a fine corsa, per chiudere il sistema di fissaggio interno della calotta. Estrarre la chiave in posizione verticale.

Turn the key anti-clockwise completely to close the internal closure device of the defender.

Pull-out the key in vertical position.

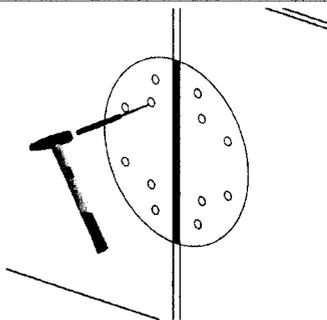


ISTRUZIONI DI MONTAGGIO (solo per lamiere sottili - max 2,5 mm) ASSEMBLY INSTRUCTIONS (only for thin sheet metal - max 2,5mm)

B1

Posizionare la mascherina adesiva al centro dei due portelloni e segnare i fori con martello e punzone.

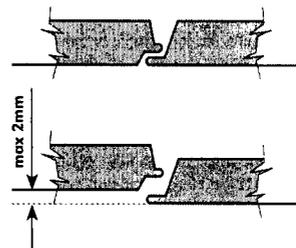
Place the adhesive template in the middle of the two doors and mark the holes position with hammer and pin



B7

Controllare il disallineamento dei portelloni quando chiusi: è tollerato fino a un massimo di 2mm.

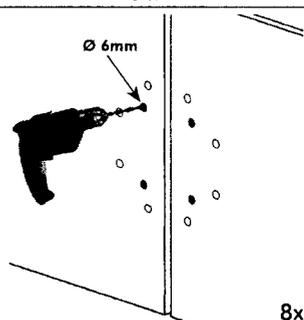
Check the doors gap when closed: it must be not more than 2mm



B2

Forare i portelloni nelle posizioni precedentemente segnate con punta da $\varnothing 6\text{mm}$. Per una tenuta ottimale è necessario forare nelle 4 posizioni centrali e in altri 4 punti laterali.

Drill the door panels in the previously marked positions with $\varnothing 6\text{mm}$ drill bit. For a higher resistance, it is recommended to make 4 central holes and other 4 holes on the side positions.

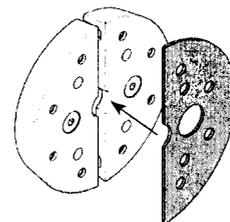


8x

B8

Se il disallineamento è maggiore di 2mm usare una o due piastre di compensazione sul lato meno sporgente.

If the gap is more than 2mm, use one or two adapter plates on the deeper side.



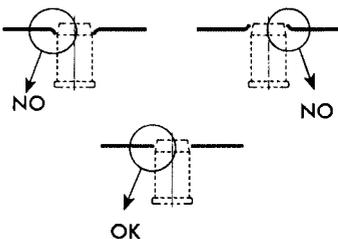
B3

Controllare che dopo la foratura non vi siano bave sporgenti sul bordo dei fori.

ATTENZIONE! Per evitare formazione di ruggine si raccomanda di applicare protettivo antiruggine sui fori.

Check that the holes' edge is free of burrs.

WARNING! To prevent rust, it is recommended to apply anti-rust protective paint over the holes.



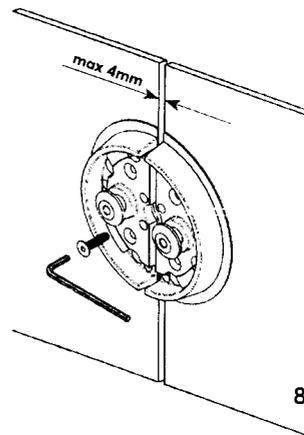
B9

Fissare le due semi-flange e le eventuali piastre di compensazione con le viti, adoperando una normale chiave a brugola esagonale. Controllare che il fissaggio sia ben saldo.

ATTENZIONE! Su alcuni veicoli il serraggio delle viti può causare deformazione della lamiera.

Fix the two half-flanges, and the adapter plates, when needed, with screws, by using a normal allen key (hexagonal). Check that the mounting is well tight.

WARNING! On some vehicles the tightening of the screws can cause sheet metal deformation.

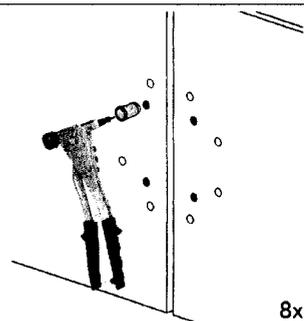


8x

B4

Posizionare i rivetti filettati sui fori precedentemente realizzati.

Place the blind rivet nuts on the previously made holes.

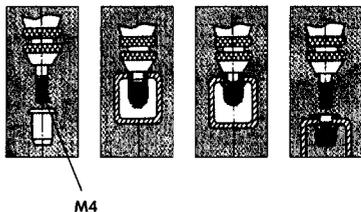


8x

B5

Fissare i rivetti filettati adoperando una pinza di montaggio apposita (non fornita). Usare un inserto M4 e controllare che il rivetto filettato sia ben fissato, seguendo la sequenza in figura.

Fix the blind rivet nuts by using a proper setting tool (not included). Use a M4 insert and check that the rivet is well tight, following the sequence shown in the picture.

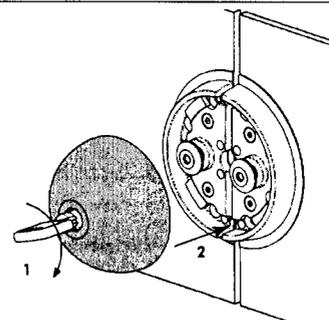


M4

B10

Ruotare la chiave in senso orario per aprire il sistema di fissaggio interno della calotta e posizionarla nella sua sede.

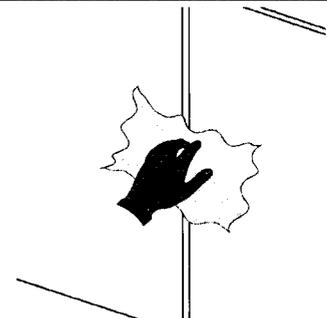
Turn the key clockwise to open the internal closure device of the defender and place it into its seat.



B6

Pulire da residui di sporco la superficie del portellone nella zona selezionata.

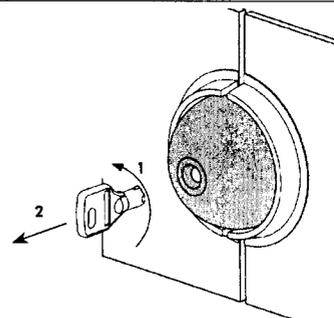
Clean the surface of the door panels in the selected area



B11

Ruotare la chiave in senso antiorario, fino a fine corsa, per chiudere il sistema di fissaggio interno della calotta. Estrarre la chiave in posizione verticale.

Turn the key anti-clockwise completely to close the internal closure device of the defender. Pull-out the key in vertical position.

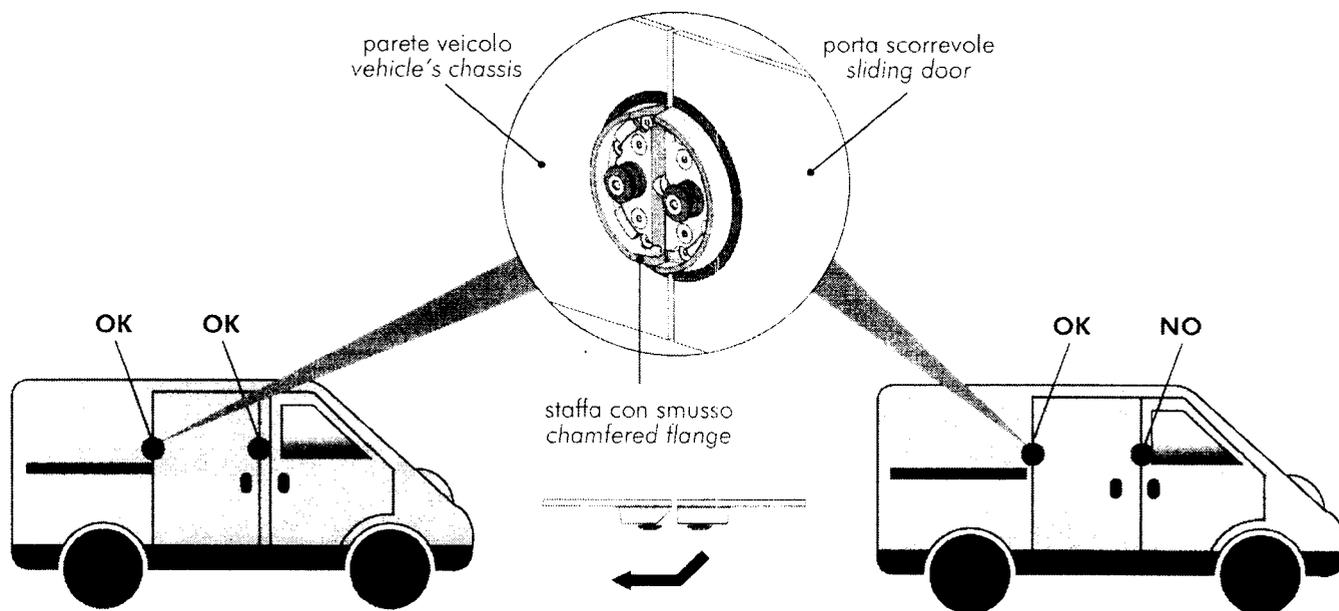


Montaggio staffa con smusso

ATTENZIONE! Alcuni veicoli commerciali non presentano il montante fisso tra la porta scorrevole e la porta di cabina: su questo tipo di carrozzeria si rende necessario installare SATURN nella parte posteriore della porta scorrevole, in modo da non bloccare la porta di cabina. In questo caso, onde evitare ogni interferenza durante l'apertura e la chiusura della porta stessa, occorre montare la staffa smussata in dotazione.

Chamfered flange installation

WARNING! Some commercial vehicles do not have the chassis rib between sliding door and cabin door: on these models SATURN must be mounted on the rear part of the sliding door, in order to not block the cabin door. In this case, to avoid any interference during opening and closing, it is necessary to mount the chamfered flange included.



SISTRU80PSDK 00
Rev. giu-2010